

RESINAS • RESINS • RESINE • RÉSINES

ECO-CRYL HOT

HOJA DE INSTRUCCIONES

ES

2

WORKING INSTRUCTIONS

EN

4

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

6

NOTICE D'EMPLOI

FR

8

INFORMACIÓN ADICIONAL

10

ADDITIONAL INFORMATION

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

CE
1639



MD



ADVANCED PRODUCTS FOR DENTAL LABS

HI-T ECO-CRYL HOT PROTECHNO V.1.6 / R.21/03/2024

DESCRIPCIÓN

Finalidad prevista: Resina para prótesis totales y parciales. Polimerizable en caliente

Clasificación: Tipo 1, Clase 1 según ISO 20795-1:2013

Indicaciones: Edentulismo parcial o completo y traumatismo dental

Grupo de pacientes destinatario: Pacientes con edentulismo parcial o completo y traumatismo dental

Afecciones médicas: Pacientes edéntulos o parcialmente desdentados sin contraindicaciones

Usuario previsto: Protésico dental

Ambiente previsto: Laboratorio protésico dental

Beneficios clínicos: Reemplazo de dientes faltantes

COMPOSICIÓN

Resina acrílica en forma de polvo y líquido.

Polvo:	98% metilmetacrilato-copolímero
Líquido:	96% metilmetacrilato-monómero

MODO DE EMPLEO

TIEMPO DE TRABAJO



. Para 1 prótesis: 24 g polvo / 13-14 ml líquido

. Para 2 prótesis: 48 g polvo / 26-28 ml líquido

Recomendamos utilizar los dosificadores suministrados junto al producto.

**Tiempo de relleno/enmuflado**

Tiempo de relleno inicial: a partir del minuto 15-20 (20° C)

Tiempo de relleno final: hasta el minuto 30 (20° C)

COMBINACIONES DE PRODUCTO RECOMENDADAS

Dientes acrílicos y equipos de uso general habituales en el laboratorio protésico.
Este dispositivo NO está destinado a ser utilizado con dientes de porcelana.

TÉCNICA DE APLICACIÓN

PREPARACIÓN DEL MOLDE

Prepare el molde de yeso en una mufla con cierres y elimine la cera con agua caliente.

Con la mufla templada, pinte las dos partes de yeso con un barniz separador como TECHNOSIL, con la precaución de no pintar los dientes. Deje secar y aplique una segunda capa.

Para mejorar la adherencia de los dientes a la resina, se pueden realizar unas retenciones con una fresa y humectarlos con monómero

PREPARACIÓN DE LA MASA

- Dosificar el polvo y el líquido en la proporción recomendada.
- Dosificación libre: Poner el líquido en un recipiente de mezcla, añadir el polvo hasta que quede una fina capa de polvo no empapada en la superficie, esperar 30 segundos y sacudir el recipiente para empapar la totalidad del polvo.

Mezclar con una espátula durante 60 segundos, procurando no incorporar aire en la mezcla. La consistencia relativamente fluida de la masa no debe inducir a añadir mas polvo.

Tapar el recipiente y dejar reposar unos 15-20 minutos hasta que la masa se hinche, momento en el cual la masa toma una consistencia maleable y no se pega en los dedos.

Después de este momento la masa se mantiene plástica durante el tiempo de relleno, máximo 30-35 minutos desde el inicio de la mezcla.

LLENADO Y PRENSADO DE LA MUFLA

Introduzca la masa de resina en el molde templado (40 °C) hasta que sobre y cubra con una hoja de celofán. Cierre la mufla lentamente y vuelva a abrir, quitando la masa sobrante. Vuelva a cerrar lentamente sin la hoja de celofán. Aplique presión con una prensa (unos 200 kg/cm²), reposando durante unos 10 minutos y fije con una brida.

POLIMERIZACIÓN

a) **Polimerización convencional:** Colocar la mufla en agua fría, calentar hasta 80°C, mantener durante 2 horas y seguidamente hervir a 100°C 30 minutos más.

TÉCNICA DE APLICACIÓN

b) **Polimerización rápida:** Colocar la mufla en agua templada (30-40°C). Calentar hasta 100°C y dejar hervir durante 45 minutos.

c) **Polimerización larga duración:** Colocar la mufla en aparato de polimerización llena de agua fría y dejarlo durante 10 horas a una temperatura de 80°C.

Después de completada la polimerización con cualquiera de los sistemas posibles, es imprescindible dejar enfriar la mufla al aire libre durante un periodo mínimo de 30 minutos, seguidamente puede sumergirse en agua fría.

Asegúrese de que haya un mínimo de 3 litros de agua en el recipiente. En el caso de polimerizar varias muflas a la vez, debe haber un mínimo de 2 litros de agua por cada mufla.

ACABADO Y PULIDO

ECO-CRYL HOT se puede acabar y pulir con el método acostumbrado. Recomendamos el uso de las pastas POLI-R para el desbastado y pulido y POLI-B para el abrillantado final.

INFORMACIÓN TÉCNICA

El contenido de monómero de metacrilato residual de la resina ECO-CRYL HOT con una polimerización convencional es < 0.5 %. (Ensayo 8.8 norma ISO 20795-1:2013).

CADUCIDAD Y ALMACENAMIENTO



ECO-CRYL HOT en polvo y líquido mantienen todas sus propiedades durante un mínimo de 3 años, cuando se almacene en su embalaje original, en un ambiente libre de humedad, a una temperatura que no exceda los 25 °C, y fuera del alcance de la luz solar.

- El n°. de lote y la fecha de caducidad se encuentran marcados en cada envase
- Almacenar en lugar libre de humedad y a temperatura no superior a 25°C
- El dispositivo debe permanecer en su contenedor sellado, lejos de la luz solar

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Contiene: metacrilato de metilo.

Punto de inflamabilidad: 10° C

- Líquido y vapores muy inflamables.
- Provoca irritación cutánea.
- Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- Puede irritar las vías respiratorias.
- Mantener alejado del calor, de superficies caliente, de chispas, de llamas abiertas y fuente de ignición.
- No fumar.
- Evitar respirar los vapores.
- Llevar ropa de protección, equipo de protección para los ojos y la cara.
- EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
- Eliminar el contenido y el recipiente en una instalación de tratamiento de residuos autorizada.

Contraindicaciones y efectos secundarios

No utilizar en caso de alergia conocida a alguno de los componentes de ECO-CRYL HOT.

En casos aislados se han descrito reacciones alérgicas localizadas a metacrilatos.

Eliminación segura del producto

Para el monómero y el polímero, la eliminación se debe realizar según lo establecido en la Hoja de Seguridad SDS. Para el producto final polimerizado, no se requieren medidas especiales. No están considerados residuos peligrosos, por lo que se pueden eliminar junto con la basura doméstica.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Este dispositivo es de un solo uso. No existe riesgo de reutilización ya que el material, una vez polimerizado, no puede volver a convertirse en polvo y líquido.

Información para profesionales dentales dirigida a los pacientes.

- El producto, antes y después de la polimerización (prótesis), no debe ser desinfectado usando microondas, ya que puede afectar la estructura de la resina.
- Limpie el producto con productos dentales de limpieza no agresivos y no abrasivos.
- Los pacientes que utilicen el dispositivo deben tener controles periódicos por un profesional dental.

DESCRIPTION

- Intended purpose:** Denture material for total and partial prostheses. Hot curing
- Classification:** Type 1 Class 1, ISO 20795-1:2013
- Indications:** Partial or complete edentulism and dental trauma
- Intended patient population:** Patients with partial or complete edentulism and dental trauma
- Medical conditions:** Edentulous or partially toothless patients with no contraindication
- Intended user:** Dental technician
- Intended environment:** Dental prosthetic laboratory
- Clinical benefits:** Replacement of missing teeth

COMPOSITION

Acrylic resin in liquid and powder form.

Powder:	98% methyl methacrylate-copolymer
Liquid:	96% methyl methacrylate-monomer

INSTRUCTIONS OF USE

WORKING TIME



. For 1 prosthesis: 24 g powder / 13-14 ml liquid

. For 2 prostheses: 48 g powder / 26- 28 ml liquid

Use the dosers supplied with the product.



Dough/packing time

Initial packing time: from minute 15-20 (20°C)

Final packing time: up to minute 30 (20° C)

RECOMMENDED PRODUCT COMBINATION

Acrylic teeth and general-purpose equipment habitual in the prosthetic laboratory.
This device is NOT intended to be used with porcelain teeth.

APPLICATION METHOD

MOULD PREPARATION

Prepare the plaster mould in a denture flask having spring closure, remove the wax by scalding it in hot water. Paint the warm mould with a separating varnish such as TECHNOSIL, taking care not to paint the teeth. Leave to dry and apply a second layer if necessary.

To ensure an appropriate bond with the denture base, roughen the teeth with a bur and wet with monomer.

PREPARING THE DOUGH

- Measure out the powder and liquid in the recommended proportion
- Free measurement: Pour the liquid in a mixing receptacle, add the powder until there is a fine layer of unwetted powder on the surface, wait 30 seconds and shake the receptacle to wet all of the powder.

Mix with a spatula for 60 seconds, and ensure that no air is trapped in the mixture. The relatively fluid consistency of the mixture is misleading - there is NO need to add more powder.

Cover the receptacle and leave to rest for 15-20 minutes until the mixture gets doughed. In this point the mixture is malleable and does not stick to one's fingers.

The mixture remains plastic during the dough/packing time, no more than 30-35 minutes from the beginning of the mixing.

PACKING AND CLOSING THE MOULD

Place the dough in the warm mould (about 40 °C) until there is an excess, and then cover it with a cellophane sheet. Close the mould slowly and open to remove the excess dough. Close again slowly after removing the cellophane sheet and press (200 kg/cm²) leave to rest for some 10 minutes and fix with a clamp

APPLICATION METHOD

POLYMERISATION

- Standard cure:** Place the flask in cold water, heat up to 80 °C and maintain for 2 hour and then allow to boil at 100°C for a further 30 minutes.
- Fast cure:** Place the flask in warm water (30-40 °C). Heat up to 100 °C and leave to boil for 45 minutes.
- Long cure:** Place the flask in a curing device, fill with cold water and leave for 10 hours at 80 °C

After the curing process has been completed with any of the above systems, let the flask cool for at least 30 minutes exposed to the air. It may then be cooled with in cold water.

Ensure that there are at least 3 litres of water in the receptacle. Where several flasks are polymerised at the same time, there should be at least 2 litres of water per flask.

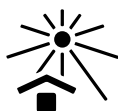
FINISHING AND POLISHING

ECO-CRYL HOT can be finished and polished using usual methods. We recommend the use of POLI-R pastes for grinding and polishing and POLI-B for the final shine.

TECHNICAL INFORMATION

Residual monomer content for ECO-CRYL HOT when cured with standard method is < 0.5 % (test 8.8 ISO 20795-1:2013).

STORAGE AND EXPIRY



ECO-CRYL HOT powder and liquid retain all those qualities over a period of at least 3 years when stored in their original packaging, in a moisture-free environment, at a temperature not exceeding 25°C, and out of reach of sunlight.

- Batch number and expiry date are marked on each package
- Store in a dry place at a temperature not exceeding 25 °C
- The device must remain in its sealed container away from sunlight

SAFETY INSTRUCTIONS



Contient: methyl methacrylate.

Flash point: 10° C

- Highly flammable liquid and vapour.
- Causes skin irritation.
- May cause an allergic skin reaction.
- May cause respiratory irritation.
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources.
- No smoking.
- Avoid breathing vapours.
- Wear protective clothing, eye protection, face protection.
- IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.
- Dispose of contents and container to an approved waste disposal plant.

Contraindication and side effects

Do not use if the patient is known to be allergic to any of the ingredients in ECO-CRYL HOT. In individual cases, local allergic reactions to methacrylate materials have been reported.

Safe disposal of the device

For monomer and polymer, disposal should be according to regulation as stated in their SDS. For final polymerised product, no special measures are required. They are not considered hazardous waste, so they can be placed in regular waste.

ADDITIONAL INFORMATION

This device is single use. There is no risk of reuse as the material, once polymerised, cannot become powder and liquid again.

Information for dental professional to patients

- The product, before and after polymerization (prosthesis), should not be disinfected using microwave, as it can affect the resin structure.
- Clean the product with non-aggressive and non-abrasive dental cleaning products
- Patients using the device should have periodic check-ups by a dental professional

ECO-CRYL HOT

DESCRIZIONE

Destination: Resina per protesi complete e parziali. Polimerizzabile in caldo

Classificazione: Tipo 1, Classe 1, ISO 20795-1:2013

Indicazioni: Edentulismo parziale o completo e traumi dentali

Gruppi di pazienti destinatari: Pazienti con edentulismo parziale o completo e traumi dentali

Condizioni mediche: Pazienti edentuli o parzialmente edentuli senza controindicazioni

Utilizzatore previsto: Odontotecnici

Ambiente previsto: Laboratorio protesico dentale

Benefici clinici: Sostituzione dei denti mancanti

COMPOSIZIONE

Resina acrilica in forma di polvere e liquido.

Polvere: 98% copolimero di metilmetacrilato

Liquido: 96% monomero di metilmetacrilato

ISTRUZIONI D'USO

TEMPO DI LAVORAZIONE



. Per 1 protesi: 24 g polvere / 13-14 ml liquido

. Per 2 protesi: 48 g polvere / 26-28 ml liquido

Raccomandato utilizzare i misurini forniti con i prodotti.



Tempo di imbibimento

Tempo iniziale di zeppabilità: a partire dal minuto 15-20 (20°C)

Tempo finale di zeppabilità: fino al minuto 30 (20°C)

COMBINAZIONI DI PRODOTTO CONSIGLATE

Denti acrilici e attrezzature ad uso generale tipiche nel laboratorio di protesi.

Questo dispositivo NON è destinato ad essere utilizzato con denti in porcellana.

MODO D'APPLICAZIONE

PREPARAZIONE DEL MODELLO

Preparare lo stampo di gesso in una muffola chiudibile, scaldare la cera in acqua calda per rimuoverla.

Dipingere lo stampo con una vernice separatrice come TECHNOSIL, facendo attenzione a non dipingere anche i denti. Lasciare asciugare.

Per una buona adesione con la base della protesi irruvidire e pennellare con liquido monomero le superfici dei denti che andranno a contatto con la resina

PREPARAZIONE DELLA PASTA

- Dosare la polvere e il liquido secondo le proporzioni raccomandate.
- Dosaggio libero: versare il liquido in un recipiente di miscelazione, aggiungere la polvere finché sulla superficie non rimane un sottile strato di polvere non impregnata, attendere 30 secondi e agitare il recipiente in modo da far impregnare tutta la polvere.

Mescolare con una spatola per 60 secondi, cercando di evitare la formazione di bolle d'aria nella miscela. La consistenza relativamente fluida della pasta non deve indurre ad aggiungere ancora polvere.

Chiudere il recipiente e lasciare riposare per 15-20 minuti circa finché la pasta si gonfia: a questo punto la pasta avrà una consistenza malleabile e non si attaccherà alle dita.

A partire da questo momento la pasta rimane plasmabile durante il tempo di imbibimento, massimo 30-35 minuti dall'inizio dell'impasto.

RIEMPIMENTO E PRESSATURA DELLA MUFFOLA

Inserire la resina in muffola tiepida (40°C), poi coprire con un foglio di cellofan.

Chiudere lentamente la muffola, riaprirla e togliere la pasta eccedente. Richiudere lentamente senza il foglio di cellofan e mettere sotto una pressa (200 kg/cm²), lasciando riposare per 10 minuti circa. Fissare con la staffa

MODO D'APPLICAZIONE

POLIMERIZZAZIONE

- Polimerizzazione convenzionale:** Mettere la muffola in acqua fredda, scaldare a 70°C, tenerla a questa temperatura per un'ora e mezza e poi fare bollire ancora per 30 minuti.
- Polimerizzazione rapida:** Mettere la muffola in acqua tiepida (30-40°C). Scaldare a 100°C e lasciare bollire per 45 minuti.
- Polimerizzazione di lunga durata:** Mettere la muffola in un'unità per polimerizzazione piena d'acqua fredda e lasciarvela 10 ore a una temperatura di 80°C.

A polimerizzazione terminata, indipendentemente dal sistema utilizzato, è indispensabile lasciare raffreddare la muffola all'aperto per un periodo minimo di 30 minuti; poi può essere immersa in acqua fredda.

Verificare che nel recipiente vi siano almeno 3 litri d'acqua. Se si devono polimerizzare più muffole contemporaneamente, dovranno esserci almeno 2 litri d'acqua per muffola.

RIFINITURA E PULIZIA

ECO-CRYL HOT si può rifinire e pulire con il metodo usuale. Si consiglia l'utilizzo delle paste POLI-R per la molatura e lucidatura e POLI-B per la lucidatura finale.

INFORMAZIONI TECNICHE

Il contenuto di monomero residuo dopo decorso della polimerizzazione convenzionale: < 0.5 % (Esame 8.8 ISO 20795-1:2013).

CONSERVAZIONE E SCADENZA



ECO-CRYL HOT in polvere e liquido conserva tutte le sue proprietà per un periodo minimo di 3 anni, quando conservato nella sua confezione originale, in un ambiente privo di umidità, a una temperatura non superiore a 25 °C e al riparo dalla luce solare.

- Il numero di produzione e la data di scadenza sono indicati su ogni confezione
- Conservare in un luogo privo di umidità e ad una temperatura non superiore ai 25°C
- Il dispositivo deve rimanere nel suo contenitore sigillato, lontano dalla luce solare

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Contiene: metacrilato di metile

Punto di infiammabilità: 10°C.

- Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- Provoca irritazione cutanea.
- Può provocare una reazione allergica cutanea.
- Può irritare le vie respiratorie.
- Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione.
- Non fumare.
- Evitare di respirare i vapori.
- Indossare indumenti protettivi. Proteggere gli occhi, il viso.
- IN CASO DI CONTACTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone.
- Smaltire il prodotto e recipiente in un impianto autorizzato per lo smaltimento dei rifiuti.

Controindicazioni e effetti collaterali

Non usare in caso di allergia dimostrata a componenti di ECO-CRYL HOT. In singoli casi sono state descritte reazioni allergiche locali a materiali a base di metacrilato.

Eliminazione sicura del dispositivo

Per monomero e polimero, lo smaltimento dovrebbe avvenire in conformità alle normative indicate nelle relative schede di dati di sicurezza (SDS). Per il prodotto polimerizzato finale, non sono necessarie misure speciali. Non sono considerati rifiuti pericolosi, quindi possono essere smaltiti come rifiuti ordinari.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Questo dispositivo è monouso. Non c'è rischio di riutilizzo poiché il materiale, una volta polimerizzato, non può tornare nuovamente polvere e liquido.

Informazioni per i pazienti fornite dai professionisti dentali.

- Il prodotto, prima e dopo la polimerizzazione (protesi), non deve essere disinfettato nel microonde, poiché ciò potrebbe influenzare la struttura della resina.
- Pulire il prodotto con prodotti per la pulizia dentale non aggressivi e non abrasivi.
- I pazienti che utilizzano il dispositivo devono sottoporsi a controlli periodici da parte di un professionista dentale.

ECO-CRYL HOT

DESCRIPTION

Destination : Résine pour prothèses dentaires totales et partielles. Polymérisant à chaud

Classification : Type 1 Class 1, ISO 20795-1:2013

Indication : Édentement partiel ou complet et traumatisme dentairel

GroupeS cibles de patients : Patients atteints d'édentulisme partiel ou complet et de traumatisme dentaire

Affections médicales : Patients édentés ou partiellement édentés sans contre-indications

Utilisateurs prévus : Prothésistes dentaires

Environnement prévu : Laboratoire de prothèse dentaire

Avantages cliniques : Remplacement des dents manquantes

COMPOSITION

Résine acrylique présentée sous forme de poudre et de liquide.

Poudre:	98 % copolymère de méthyl méthacrylate
Liquide :	96 % monomère de méthyl méthacrylate

MODE D'EMPLOI

TEMPS DE TRAVAIL



. Pour 1 prothèse : 24 g poudre / 13-14 ml liquide

. Pour 2 prothèses : 48 g poudre / 26-28 ml liquide

Utiliser les doseurs fournis avec le produit



Temps de garnissage

Temps de garnissage initial: à partir de la minute 15-20 (20°C)

Temps de garnissage final: jusqu'à la minute 30 (20° C)

COMBINAISONS DE PRODUITS RECOMMANDÉES

Dents acryliques et équipements polyvalents couramment utilisés dans le laboratoire de prothèse.
Cet appareil N'EST PAS destiné à être utilisé avec des dents en porcelaine.

MÉTHODE D'APPLICATION

PRÉPARATION DU MOULE

Préparer le plâtre dans une moufle à clavettes ou à vis, éliminer la cire à l'eau chaude.

Revêtir le plâtre d'un vernis séparateur, tel que le TECHNOSIL, en prenant soin de ne pas en mettre sur les dents. Laisser sécher et appliquer une deuxième couche.

Pour assurer la liaison avec la résine, bien dépolir les dents et mouiller avec le monomère.

PRÉPARATION DE LA RÉSINE

- Doser la poudre et le liquide dans la proportion recommandé
- Dosage libre: Verser le liquide dans un récipient et ajouter la poudre jusqu'à ce qu'une fine couche de poudre surnage: attendre 30 secondes et agiter le récipient de façon à mouiller la totalité de la poudre.

Spatuler pendant 60 secondes environ, en évitant d'introduire de l'air dans le mélange.

A ce stade, il est normal que la résine ait une consistance relativement fluide; il convient donc de ne pas rajouter de poudre.

Couvrir le récipient et laisser reposer 15-20 minutes afin de laisser gonfler la résine; sa consistance devient alors malléable et la résine n'en colle pas aux doigts.

A partir de ce moment, la résine restera malléable pendant le temps de garnissage, maximum 30-35 minutes à partir du début du mélange.

REMPLISSAGE ET PRESSAGE DU MOUFLE

Introduire la pâte dans le moule tiède (40 °C) jusqu'à ce qu'elle déborde puis le couvrir à l'aide d'une feuille de Cellophane. Fermer lentement le moufle, puis le rouvrir pour éliminer la pâte en excès; le refermer lentement après avoir retiré la feuille de Cellophane et le mettre sous presse pendant environ 10 minutes à 200 Kg/cm². Fixer avec la bride

MÉTHODE D'APPLICATION

POLYMÉRISATION

- Polymérisation standard:** Placer le moufle dans de l'eau tiède; chauffer jusqu'à 70 °C, maintenir 1 heure et 30 minutes à cette température et porter aussitôt après à ébullition pendant 30 min supplémentaires.
- Polymérisation rapide:** Placer le moufle dans de l'eau tiède (30-40 °C). Porter à ébullition et laisser bouillir 45 minutes. Laisser refroidir lentement à l'air libre.
- Polymérisation longue durée:** Placer le moufle dans l'appareil à polymériser rempli d'eau froide et l'y laisser 10 heures à une température de 80 °C.

Après polymérisation et quelle que soit la méthode utilisée, le moufle devra obligatoirement refroidir 30 min à l'air libre avant de pouvoir être plongé dans de l'eau froide.

S'assurer que le récipient contient au moins 3 litres d'eau. Pour polymériser plusieurs moufles à la fois, compter au moins 2 litres d'eau par moufle.

FINITION ET POLISSAGE

ECO-CRYL HOT permet de réaliser ces opérations au moyen de la méthode habituellement utilisée. Nous recommandons l'utilisation des pâtes POLI-R pour le meulage et le polissage et POLI-B pour le polissage final.

INFORMATION TECHNIQUE

Le taux de monomère résiduel pour la résine ECO-CRYL HOT selon la polymérisation standard est < 0.5 % (essai 8.8 ISO 20795-1:2013).

STOCKAGE ET PÉREMPTION

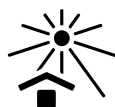


ECO-CRYL HOT en poudre et liquide conservent ses propriétés pendant 3 ans au moins. Lorsqu'il est stocké dans son emballage d'origine, dans un environnement sans humidité, à une température ne dépassant pas 25 °C, et à l'abri de la lumière du soleil.



- Le N° du lot et la date de péremption sont indiqués sur chaque emballage

- Stocker dans un lieu sec à une température maximale de 25°C



- L'appareil doit rester dans son contenant scellé, à l'abri de la lumière du soleil

PRÉCAUTIONS D'USAGE



Contient: méthacrylate de méthyle

Point d'inflammation: 10 °C.



- Liquide et vapeurs très inflammables.
- Provoque une irritation cutanée.
- Peut provoquer une allergie cutanée.
- Peut irriter les voies respiratoires.
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation.
- Ne pas fumer.
- Éviter de respirer les vapeurs.
- Porter des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux et du visage.
- EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon.
- Éliminer le contenu et le récipient dans une installation d'élimination des déchets approuvée.

Contre-indication et effets secondaires

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux composants de la ECO-CRYL HOT.

Dans certains cas isolés, des réactions allergiques au méthacrylates ont été révélées.

Élimination sûre du dispositif

Pour le monomère et le polymère, l'élimination doit se faire conformément à la réglementation telle qu'indiquée dans leurs FDS. Pour le produit polymérisé final, aucune mesure spéciale n'est requise. Ils ne sont pas considérés comme des déchets dangereux, ils peuvent donc être jetés avec les déchets ordinaires.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Cet appareil est à usage unique. Il n'y a aucun risque de réutilisation car le matériau, une fois polymérisé, ne peut pas redevenir poudre et liquide.

Informations destinées aux patients fournies par les professionnels dentaires.

- Le produit, avant et après polymérisation (prothèse), ne doit pas être désinfecté au micro-ondes, car cela peut affecter la structure de la résine.
- Nettoyez le produit avec des produits de nettoyage dentaires non agressifs et non abrasifs.
- Les patients utilisant l'appareil doivent bénéficier de contrôles périodiques par un professionnel dentaire.

PRESENTACIÓN • PACKAGING • CONFEZIONI • CONDITIONNEMENT

KIT POLVO + LÍQUIDO • POWDER + LIQUID KIT • KIT POLVERE + LIUIDO • POUDRE + LIQUIDE KIT

[R1] ROSA • PINK • ROSA • ROSE

9015-M20-R1	Kit INTRO: 80 g + 6 ml + dosificadores • dosers	80 g	(0.18 lb)
--------------------	---	------	-----------

[R1V] ROSA VETEADO • PINK VEINED • ROSA VENATO • ROSE VEINÉE

9015-M20-R1V	Kit INTRO: 80 g + 6 ml + dosificadores • dosers	80 g	(0.18 lb)
---------------------	---	------	-----------

POLVO • POWDER • POLVERE • POUDRE

[R1] ROSA • PINK • ROSA • ROSE

9015-020-R1	ECO-CRYL HOT	(2 x 500 g)	1 kg	(2.2 lb)
9015-030-R1	ECO-CRYL HOT	(8 x 500 g)	4 kg	(9 lb)

[R1V] ROSA VETEADO • PINK VEINED • ROSA VENATO • ROSE VEINÉE

9015-020-R1V	ECO-CRYL HOT	(2 x 500 g)	1 kg	(2.2 lb)
9015-030-R1V	ECO-CRYL HOT	(8 x 500 g)	4 kg	(9 lb)

LÍQUIDO • LIQUID • LIQUIDO • LIQUIDE

9016-020	ECO-CRYL HOT	Botella • Bottle	500 ml	(17.6 fl oz)
9016-030	ECO-CRYL HOT	Lata • Container	2000 ml	(0.53 gallon)

SÍMBOLOS • SYMBOLS • SIMBOLI • SYMBOLES

 [ES] El marcado CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de la legislación comunitaria aplicable. [EN] CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC legislation. [IT] Il marchio CE costituisce la dichiarazione da parte del produttore che il prodotto soddisfa i requisiti della legislazione CE applicabile. [FR] Le marquage CE est la déclaration du fabricant que le produit satisfait les exigences de la législation CE applicable.		
 [ES] Consultar las instrucciones de uso o consultar las instrucciones de uso electrónicas [EN] Consult instructions for use or consult electronic instructions for use [IT] Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni elettroniche per l'uso [FR] Consulter le mode d'emploi ou consulter le mode d'emploi électronique		 [ES] No reutilizar [EN] Do not reuse [IT] Non riutilizzare [FR] Ne pas réutiliser
 [ES] Consistencia (ml) [EN] Consistency (ml) [IT] Consistenza (ml) [FR] Consistance (ml)	 [ES] Límite de temperatura [EN] Temperature limit [IT] Limite di temperatura [FR] Limite de température	 [ES] Fabricante [EN] Manufacturer [IT] Produttore [FR] Fabricant
 [ES] Tiempo de trabajo (min) [EN] Working time (min) [IT] Tempo di lavoro (min) [FR] Temps de travail (min)	 [ES] Atención [EN] Caution [IT] Attenzione [FR] Attention	 [ES] Código de lote [EN] Batch code [IT] Numero di lotto [FR] Numéro de lot
 [ES] Producto sanitario [EN] Medical device [IT] Dispositivo medico [FR] Dispositifs médicaux	 [ES] Máscara de protección [EN] Protection mask [IT] Maschera di protezione [FR] Masque de protection	 [ES] Identificación única de producto [EN] Unique device identifier [IT] Identificatore univoco del dispositivo [FR] Identifiant de dispositif unique
 [ES] Mantener seco [EN] Keep dry [IT] Conservare in luogo asciutto [FR] Conserver au sec	 [ES] Proteger de la luz solar [EN] Keep away from sunlight [IT] Non esporre alla luce solare [FR] Tenir à l'abri du soleil	 [ES] Fecha de caducidad [EN] Use-by date [IT] Usare entro [FR] Date limite d'utilisation

ES

Las informaciones contenidas en esta hoja de instrucciones están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos y se dan solamente a título informativo sin que ello implique una garantía por parte de Protechno.

Para más información, véase la ficha de datos de seguridad existente para los productos ECO-CRYL HOT polvo y líquido. Pídaselas a su distribuidor habitual o consulte en nuestra página web.

IMPORTANTE: Consulte la última versión del Manual de Instrucciones en nuestra página web, ya que esta información se somete a revisiones continuas. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-HOT.pdf>)

EN

Our recommendations referring to the techniques applied, whether verbally, in writing or in the form of practical instructions, are based on our own experiences and/or tests, and must therefore be considered only as instructions.

For further information, see the safety data sheet for products ECO-CRYL HOT powder and liquid. Order them to your local dealer or visit our website to download them.

IMPORTANT: Check our website for the most updated Instruction Manual version, as this information is subject to continuous review. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-HOT.pdf>)

IT

Le nostre raccomandazioni relative alle tecniche applicate, sia verbali che scritte o sotto forma di istruzioni pratiche, si basano sulle nostre esperienze e/o prove, e per tanto vanno considerate unicamente come norme indicative

Per ulteriori informazioni, vedere la scheda dei dati di sicurezza relativa ai prodotti ECO-CRYL HOT polvere e liquido. Richiedetela al vostro rivenditore o visitare il nostro sito.

IMPORTANTE: vedere l'ultimo manuale sul nostro sito, come le informazioni sono soggette a continua revisione. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-HOT.pdf>)

FR

Les informations contenues dans cette notice d'emploi sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, à titre d'information uniquement, mais ne constituent pas une garantie de la part de Protechno.

Pour de plus amples informations et des détails, veuillez consulter la fiche de données de sécurité des produits ECO-CRYL HOT poudre et liquide. Pour plus d'informations sur notre, demandez à notre distributeur habituel ou bien consultez notre site Web.

IMPORTANT : Consultez la dernière version de notre notice d'emploi sur notre site Web, étant donné que cette information est soumise à révisions permanentes. (<https://brochures.protechno.com/Docs//HI/06/HI-T-ECOCRYL-HOT.pdf>)

ATENCIÓN • ATTENTION • ATTENZIONE • ATTENTION



Para uso exclusivo de prótesis dentales en las aplicaciones recomendadas.

For use only by a dental technician in the recommended indications.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente da un odontotecnici in base alle indicazioni fornite.

Usage réservé aux prothésistes dentaires conformément aux recommandations.

Aviso destinado al usuario o al paciente: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debería comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario o el paciente.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Mention à l'intention de l'utilisateur et/ou du patient: tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

 Famadent S.L.U.
Polígono Empordà Internacional
17469 Vilamallà (Girona) • SPAIN
Tel.: +34 972 52 61 69
protechno@protechno.com
www.protechno.com

